

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 57 (1919)  
**Heft:** 37

**Artikel:** Por lè fenne  
**Autor:** Gatoillon, Marienne / Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-214950>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

dit de faire : boire deux décis et rentrer à onze heures, ou boire onze décis et rentrer à deux heures.

*Au musée.*

Le concierge : le règlement vous ordonne de déposer votre canne.

— Mais je n'en ai point !

— Eh bien, allez en chercher une !

*Les blagues féroces.*

— Dis-voi, Grelu, sais-tu que ta belle-mère est en train de défunter.

— Me fais pas rire... tu vois bien que j'ai les lèvres toutes gercées.

\* \* \*

— Tu sais que Z. épouse sa cuisinière.

— Et puis après ?...

— Oui, mais une Allemande...

— Ben, quoi ? Y paraît qu'il lui faut une « boche à soupe ! »

T. R.

\* \* \*

Bonbonne, un des pirates et sauveteurs des bords du Léman raconte « celle » :

On était bien tranquille à boire un demi, chez Dupont. Dehors, un temps du diable, le lac tout en moutons : un coup de vaudaire, quoi ! Subito, on entend des cris : il y en avait un qui prenait son bouillon. Bégoz et moi, on saute sur le bateau, on rame ferme et on arrive juste à temps pour attraper le zigue qui n'en pouvait plus. On le tire du jus et on le met égoutter dans le fond. Faut-il pas que le premier mot qu'il nous sort c'était du tutche...

— N. de D..., dit Bégoz, est-ce qu'on le ref... à l'eau ?

(Contée par B. V.)

*Autres blagues.*

Gens d'église et régents ne s'accordent pas toujours et se font parfois des compliments douteux. Au dernier banquet de conférence, le curé de V. racontait que, passant en purgatoire, il avait entendu un tapage infernal, que dominaient des mots sans cesse répétés : 4 bourses, stöck, atout !... C'était la salle des régents...

— Moi, réplique un des pédagogues, je passeais en paradis, l'autre nuit, et je vis une sorte de temple avec l'inscription : « Pour Messieurs les pasteurs ». Intrigué par le silence absolu de ce lieu, je pousse la porte : il n'y avait personne !

X.

**La Patrie Suisse.** — Le numéro du 3 septembre, nous apporte le portrait du nouveau syndic de Fribourg, M. Romain de Weck, et du poète neuchâtelois Pierrehumbert ; le monument élevé à Vevey à la mémoire de l'écrivain populaire Alfred Cérésole ; des vues de « mi-été » de Taveyannaz, et du Hornberg ; de la manifestation en l'honneur de Philibert Berthelier, à l'occasion du 400<sup>me</sup> anniversaire de son supplice ; des terrains de la Ligue des nations ; enfin des paysages du Voralberg.

**POR LÈ FENNE**

*Rio-lè-Gredon, lo doze de septembre*

A clliau monsu dau *Conteu*,

**V**o séde que lâi a z'u, lâi arârâ de meindze que vint quieinze dzo, pè Montbenon onna granta tenâbilia. Onna repétolâr de fenne lâi étant. Lè zéne l'étant po que lè fémalle pouaissant vôtâ, lè z'autre l'étant contre. Clliau que que l'étant *contre* lant voliu vôtâ po que clliau z'iquie que l'étant *por* pouaissant pas votâ. Cein a gros eingrindzi lo commerce et einmodâ la niéze, tant que lè fenne que l'étant *por* l'ant dû sailli et n'e rein restâ que clliau que l'étant *contre*, que cein l'e onna vergogne.

Mâ n'e pas cein que vo vu écrire. Vu rein que vo dere que lè fenne de per tsi no n'ant pas étâ bin conteinte de cein que vo z'ai écrit dein vourtron « *Conteu* » déçando passâ. Vôtrron monsu J. M. s'e fotu de no. Ie raconte lè z'affère d'onna manâre que fâ croussi lè deint. On s'a pas se l'e avoué lè fenne que voliant vôtâ ao bin avoué lè z'autre. La Sabine Bonzon lo desâi justameint l'autr'hi vè lo borni :

— Clli monsu J. M. dau « *Conteu* », se l'èt sa

fenna sarâi su de dremâ à l'hôtet d'au Tiuverâ d'autrâi né à la felâe.

Et madame la régente l'a de :

— Ces journalistes sont insupportables !

Et mè su pensâe ein mè m'mô :

— Lâi a pas, mâ vu lau z'ecrire po lau démandâ cein que l'ant contre lè fenne, que ne pouant pas p' no laissf vôtâ.

Eh bin ! Attiulâ vai ! Crâide-vo que lè z'affère l'âodrant pas bin mî quand lè fenne l'arant assebin lau mot à dere. L'è lè z'hommo que fant tot et l'ant tot fè por leu. Vu pas vo dere su clli papâ tot cein que va de bezinguié, vo lo séde mî que mè. Por eoumeinci, se on avâi on Consel fédérat que l'ausse dâi fenne assebin, crâide-vo que l'arâi permet que la chétseresse doûre asse grand tems. Na, prau su ! Na pas l'è lè fenne que dussant arrossâ lo courti et clliau monsu que s'ant dein lè z'autoritâ s'ein fôtan bin pou. Se lâi avâi dâi fenne su que sè farâi onna loi que sè derâi dinse :

*Article 1. Sauf quand une femme demandera le beau temps pour sa lessive, le reste du temps, il pourra pleuvoir dans le village si toutes les femmes sont d'accord.*

Cllia loi sarâi, tot parâi, onna boun'affère et, du que lè z'hommo lâi ant pas peinsâ, foudrà bin que lè fenne lâi sè mettant. Et mimameint po potadzî et fêre la cousena, porquie faut-te que lè fenne l'aussant tot à fôtemassî et à bâograssî pè l'ottô, gouvèrnâ la tchîvra, soignâ lè caión et allâi lè boubo. Mé rappelo d'onna tsanson que sè desâi dinse :

Guerre aux hommes !  
A eux de faire la soupe,  
D'écumer le pot au feu,  
A nous de lever le coude  
Et de boir' le petit vieux,  
Guerre aux hommes !  
Guerre aux hommes !  
Faisons voir à ces cocos  
Que nous sommes  
Moins sottes qu'ils ne sont sots.

Assebin se lè fenne pouâvant votâ, la loi ie sè derâi dinse :

*Article 2. Les femmes feront le salon et les hommes la cuisine. Le manger aux cochons chacun son tour.*

Mâ la pe granta vergogne n'e pas oncora cein. L'è la question dâi z'einfant. Est-te pas onn' es-candaloo que sâi rein que lè fenne que dussant lè fêre. Tot cein vint, oncora on iâdzo, que lâi a rein z'u que dâi z'hommo tant qu'ora po gouvèrnâ et l'ant arreindzî lè z'affère dinse. Eh bin ! n'e pas justo. Ie faut l'égalité et la loi d'êvetrâi dere :

*Article 3. Les enfants du sexe femelle seront mis au jour par les femmes, ceux du sexe mâle par les hommes.*

Et clli dzo quie vo garantio que lâi arâi pas tant de journalistes et de monsu J. M. po sè fotre de no dein lè papâ.

Vo saluo bin tot parâi et bin lo bondzo à votûra fenna.

Marienne GATOILLON.

Pour copie conforme. L'atteste :

MARC A LOUIS.

**Au restaurant.** — Un campagnard entre dans l'un de nos restaurants le plus en vue. La sommelière lui présente le menu.

— Je n'ai pas le temps de lire maintenant ; après dîner si vous voulez ! — L. Mx.

**AU MOLLENDRUZ**

**C**ONNAISSEZ-vous le Mollendruz ? Non, dites-vous ? Eh bien, je vous plains, car c'est un des plus beaux « coins » que je connaisse, et pourtant Dieu sait combien j'en connais dans trois des cinq parties du monde ! Venez-y une fois, vous ne le regretterez pas, certes, et vous y reviendrez sûrement.

Que vous preniez la route de Croy à Vaulion par Premier, puis à travers les pâturages ; qu'il vous montiez par l'Isle, la Pièce et la Saboterie ou bien par le Pont et Petra Felix, c'est kif kif partout vous jouirez d'un paysage grandiose des bois de sapins noirs et de fayards, des pâturages aussi beaux que leurs chalets, sans citer les superbes points de vue sur les Alpes de Sâvoie et de Suisse et, de l'autre côté, sur le Sûret, la Dent de Vaulion et le lac de Joux jusqu'au Risoux.

Puis, rien que l'accueil si cordial qu'on trouve à l'Asile, chez les amis Cardinaux, ça vaut le cours !

Digne successeur de la *Zazi*, d'humoristique mémoire, Constant accueille tout le monde avec une jovialité sans pareille, tandis que la maman Cardinaux prépare le « frichti » et « comément », pas vrai, mon vieux !

Si vous êtes d'accord, allons faire visite aux chalets. Aujourd'hui au Pré-de-Joux, demain à celui du Mollendruz, ensuite, au Pré-l'Haut ou à la Posogne. Ce sont les plus rapprochés de l'Asile et tous « gouvernés » par des maîtres armâillis de chez nous.

Après avoir traversé des pâturages semés de gentianes et de mélilot odorants, de framboisiers crus sur les troncs des vieux sapins abattus, nous voici arrivés auprès du chalet. Quoiqu'il dans notre Jura, les abords en soient propres en approchant des abreuvoirs, et que Fritz-René ne puissent pas toujours « poutzer », n'importe, attention ! Je ne conseillerai pas aux « gazzelles » de St-François d'y venir promener leur bas à jour et leurs souliers blancs à échasser, il y aurait des avaries ! Du reste, cela cadre mal avec les sapins noirs et les pâturages verdoyants.

La cheminée fume. C'est bon signe. Ils sont en train de « fromager », fonction de confiance réservée au maître du chalet ou au « fromageur ». Le « clédar » ouvert, nous entrons sans autre dans une pièce à large cheminée. La grande chaudière est sur le feu, le lait boutonne et l'ami Gustave, le patron, son bonnet sur l'oreille, brasse lentement jusqu'au moment précis où la toile, passée à deux, sous le feu, image mou arrivé à son degré de cuisson, d'après est enlevé rapidement et mis dans un moule qui donnera la bonne pièce attendue, comment !

On cause, une fois cette opération terminée. AURA-t-on de la pluie ? C'est la question à l'ordre du jour partout au Jura. Les pâturages sont bien « courts d'herbe » et les citerne « baissent » rapidement, aussi regarde-t-on avec quelque inquiétude les gros nuages gris ou noirs amenés par le Joran ou le « vent de Genève ».

Après nous avoir offert, selon leur aimable habitude, la crème, la « laitâa » et le petit lait savourés comme il convient, nous allons regagner l'Asile, les uns pour lire la *Gazette*, les autres la *Feuille*, la *Revue* ou le *Conteur* en attendant de manger la bonne soupe aux herbes de la maman Cardinaux, soupe suivie d'un tomme « d'attaque ».

Demain, si vous êtes d'accord, nous verrons à suivre les chalets des Combès du Mont-Tendre, de chaque côté de la chaîne, ils sont tout à fait intéressants d'ici au Marchairuz.

Puis, ce soir, nous ferons une « partie » avec les voisins des chalets tout en buvant le verre de l'amitié. Et, après un bon verre de gentiane offert par l'ami Cardinaux, nous irons accompagner tous ces amis à travers les futaies et les pâturages, au clair de la lune dans les sapins et nous entonnerons toutes les chansons patriotiques et autres de notre cher pays et de notre beau Jura vaudois !

Nous voulons encore oublier qu'en bas nous attendent les soucis, toujours croissants, de la vie matérielle : les cartes de beurre et de fromage, les bolcheviks du dehors et ceux de dedans... puis le reste !

Partons demain, puisqu'il le faut : il n'y a pas